

SMLOUVA O SPOLUPRÁCI  
uzavřená dne .....<sup>9.5.</sup>..... 2014 r.

mezi:

Českou republikou Agenturou ochrany přírody a krajiny ČR  
Kaplanova 1931, 148 00 Praha 4 - Chodov  
Zastoupenou: ředitelem RNDr. Františkem Pelcem  
(dále jen „Partnerem“)

a

Správou chráněných krajinných oblastí malopolského vojvodství (Zespół Parków  
Krajobrazowych Województwa Małopolskiego)  
ul. Vetulaniego 1 a, 31-227 Kraków, Polsko  
zastoupenou: ředitelem Jerzym Zawartkou,  
(dále jen „ZPKWM“)

Smluvní strany konstatují, že v rámci prováděné činnosti nacházejí společné cíle, v jejichž dosažení může pomoci zahájení spolupráce. Tato smlouva je potvrzením zájmu obou smluvních stran o zahájení spolupráce.

§ 1

Partneři sjednávají, že:

1. Koordinátorem činností v rámci realizace této smlouvy na straně ZPKWM bude Monika Kwaśniewicz
2. Koordinátorem činností v rámci realizace této smlouvy na straně Partnera bude RNDr. Leoš Štefka



## § 2

1. Cílem smlouvy je spolupráce smluvních stran v oblasti ochrany přírody a krajiny a také historických a kulturních hodnot v rámci rozsahu kompetencí smluvních stran.
2. Cílem spolupráce smluvních stran je podporování udržitelného rozvoje regionů díky spolupráci v oblasti realizace a propagace různých způsobů ochrany přírody a krajiny a historických a kulturních hodnot.
3. Předmětem smlouvy je spolupráce smluvních stran spočívající především v:
  - provádění společných kroků spojených s ochranou přírody a krajiny;
  - propagaci historických a kulturních hodnot;
  - propagaci kulturních a turistických zajímavostí;
  - provozování společné internetové databáze (<http://www.mylandscape.pl>), která vznikla jako výsledek realizace projektu s názvem „Příroda nezná hranice – spolupráce Komplexu krajinných parků s mezinárodními partnery Malopolského vojvodství v oblasti ochrany přírody“. Úkolem Partnera bude mj. zasílání zajímavých informací o přírodě, fotografií, článků atp. za účelem jejich uložení do internetové databáze;
  - výměně odborných informací, metodických publikací a dokumentů, apod.;
  - spolupráci ve výzkumu, konzultace v oblasti výzkumných metod a kontroly;
  - spolupráci v oblasti ekologické výuky, publikační a propagační činnosti;
  - realizaci společných projektů a programů;
  - organizaci společných odborných konferencí, seminářů, panelových diskusí, setkání, výstav apod.;
  - organizaci výměn zaměstnanců, školení a jiných podniků, které mají za účel zvyšovat kvalifikace zaměstnanců.
4. Smlouva bude realizována v závislosti na finančních prostředcích.

## § 3

1. Tato smlouva se uzavírá na dobu neurčitou.
2. Každá ze smluvních stran může odstoupit od této smlouvy bez udání důvodu s jednoměsíční výpovědní lhůtou. Výpovědní lhůta počíná běžet dnem doručení druhé smluvní straně.



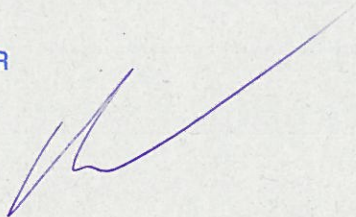
3. Tato smlouva může být ukončena kdykoliv dohodou smluvních stran.
4. Jakékoliv změny této smlouvy musí mít písemnou formu.

#### § 4

1. Tato smlouva byla vyhotovena ve dvou stejnopisech, z nichž každá smluvní strana obdrží po jednom.
2. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu.

Agentura ochrany přírody a krajiny ČR  
Kaplánova 1091/1  
148 00 Praha 11 - Chodov

-1-



.....  
RNDr. František Pelc, ředitel  
Partner

Zespół Parków Krajobrazowych  
Województwa Małopolskiego  
31-227 Kraków, ul. Vetularniego 1A

p.o. **DYREKTOR**  
Zespołu Parków Krajobrazowych  
Województwa Małopolskiego

*Jerzy Zawartka*  
.....  
Jerzy Zawartka, ředitel  
ZPKWM